

BAOFENG

RADIO DUAL BAND / DUAL DISPLAY

UV-82

MANUAL
DE USUARIO

PRESENTACIÓN

Gracias por adquirir la radio portátil de aficionado, una radio de doble banda. Esta radio fácil de usar le proporcionará comunicaciones seguras, instantáneas y fiables con la máxima eficacia. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo. La información que se proporciona aquí le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su radio.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DE LOS EQUIPOS

Abra el embalaje del aparato con cuidado. Le recomendamos que compruebe los elementos indicados a continuación antes de desechar el material de embalaje. Si falta alguno de los elementos o se ha dañado durante el transporte, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

ITEM	CANTIDAD
Unidades transmisoras	1
Unidad de baterías	1
Antena	1
Adaptador	1
Plataforma de carga integrada	1
Clip para el cinturón	1
Correa de mano	1



Unidad transceptora



Unidad de batería



Antena



Adaptador



Plataforma de carga integrada



Clip para el cinturón



Correa de mano

Nota:

- Dependiendo del país de compra los elementos incluidos en el embalaje pueden diferir de las mangueras indicadas en la tabla anterior. Para más información consulte a su distribuidor o vendedor.
- Para obtener información sobre las opciones disponibles consulte a su distribuidor o vendedor.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

- 1 Transceptor de mano de doble banda con menú de funciones en la pantalla "LCD".
- 2 Receptor de radio FM comercial (65 MHz - 108 MHz).
- 3 Modo de frecuencia/canal
- 4 Codificación DTMF.
- 5 Incorpora 105 códigos "DCS" y 50 códigos de privacidad "CTCSS" Programable.
- 6 CTCSS & DCS Escaneo
- 7 CTCSS & DCS Entrada directa
- 8 Función "VOX" (transmisión por voz).
- 9 Función de alarma.
- 10 Hasta 128 canales de memoria.
- 11 Banda ancha (Wide) / Banda estrecha (Narrow), seleccionable.
- 12 Alta potencia / baja (5 W/1 W) seleccionable.
- 13 Iluminación de la pantalla y teclado programable.
- 14 Función "bip" en el teclado.
- 15 Recepción dual/en standby .
- 16 Recepción/transmisión en banda cruzada
- 17 Pasos de frecuencia seleccionables 2.5/5/6.25/10/12.5/20/25 kHz.
- 18 Función "OFFSET" (desplazamiento de frecuencia para el acceso al repetidor).
- 19 Inversión de la frecuencia
- 20 Función de ahorro de batería "SAVE"
- 21 Transmisión temporizada "TOT" programable.
- 22 Selección del modo Sean.
- 23 Función de bloqueo de canal ocupado "BCLO".
- 24 RX CTCSS/DCS incorporado Sean
- 25 Linterna LED incorporada.
- 26 Programable a través del PC.
- 27 Umbral horizontal "squelch" ajustable entre 0 y 9.
- 28 Pitido al final de la transmisión
- 29 Cerradura con llave incorporada

ACCESORIOS OPCIONALES



Nota: Consulte a su distribuidor o minorista para obtener información sobre lo que está disponible.

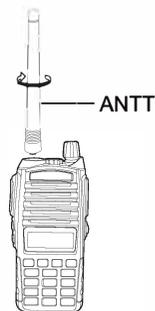
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

INSTALACIÓN DE LA ANTENA

Instale la antena como se muestra en el siguiente diagrama y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

Nota:

- Cuando monte la antena, no utilice su parte superior para girarla, utilice su base para mantenerla en su sitio y girarla.
- Si utiliza una antena externa, asegúrese de que la "ROE" sea de aproximadamente 1,5:1 o menos para evitar dañar el transistor final del transceptor.
- No sujete la antena con la mano ni envuelva el exterior de la misma para evitar un mal funcionamiento del transceptor.
- No transmita sin antena.

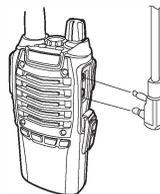
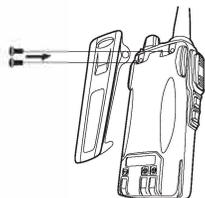


INSTALACIÓN DEL CLIP DEL CINTURÓN

Si es necesario, instale un clip para el cinturón en la parte posterior de la tapa del compartimento de la batería, como se muestra a continuación.

Nota:

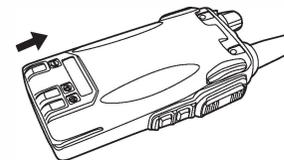
- No utilice ningún tipo de pegamento para fijar el tornillo del clip del cinturón.
- El pegamento disolvente puede dañar la carcasa de la batería.



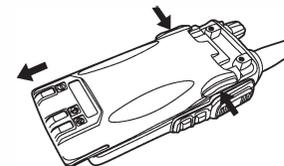
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

INSTALACIÓN DE BATERÍA

- Al instalar la batería, asegúrese de que está en paralelo con el chasis de aluminio y de que hace buen contacto. La parte inferior de la batería se encuentra aproximadamente entre 1 y 2 cm por debajo de la parte inferior del cuerpo de la radio.
- Alinee la batería con los raíles del chasis de aluminio y deslícela hacia arriba hasta que oiga un "clic".
- El cierre de la batería en la parte inferior bloqueará la batería en su lugar.



- Apague la radio antes de retirar las pilas.
- Deslice el pestillo de la batería situado en la parte inferior del cuerpo de la radio en la dirección indicada por la flecha.
- Deslice la batería hacia abajo aproximadamente 1 o 2 cm y luego retire la batería del cuerpo de la radio.



CARGA DE LA BATERÍA

Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante. El LED del cargador indica el progreso de la carga.

ESTADO DE CARGA	INDICADOR LED
Standby (sin carga)	El LED rojo parpadea, el LED verde se ilumina
Carga	El LED rojo se ilumina permanentemente
Totalmente cargado	El LED verde se ilumina permanentemente
Error	El LED rojo parpadea, el LED verde se ilumina



Por favor, siga estos pasos:

1. Enchufe el conector de CA del adaptador en la toma de corriente.
2. Coloque la radio con la batería o una batería separada en el cargador.
3. Asegúrese de que la batería está en buen contacto con los terminales de carga. El proceso de carga se inicia cuando se enciende el LED rojo.
4. Después de aproximadamente 4 horas, el LED verde se ilumina para indicar que la batería está completamente cargada. A continuación, retire la radio con la batería del cargador y extraiga la batería por separado.

INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

USO INICIAL

Las baterías nuevas se envían sin cargar completamente desde la fábrica. Cargue una batería nueva durante 5 horas antes de utilizarla por primera vez. La capacidad y el rendimiento máximos de la batería se alcanzan después de tres ciclos completos de carga/descarga.

ADVERTENCIA:



- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo las baterías especificadas por el fabricante. Dtras baterías pueden estallar, causando daños personales y materiales
- Para evitar el riesgo de lesiones personales, no arroje la batería al fuego. Elimine las pilas de acuerdo con la normativa local (por ejemplo, reciclaje).
- Elimine las pilas de acuerdo con la normativa local (por ejemplo, reciclaje). No eliminar como residuos domésticos.
- No intente desmontar la batería.

CONSEJOS PARA LA BATERÍA .

1. Cuando cargue su batería, manténgala a una temperatura entre 5°C - 40°C. La temperatura fuera del límite puede provocar fugas y daños en la batería.
2. Cuando cargue una batería conectada a la radio, apague la radio para garantizar una carga adecuada.
3. No desconecte la fuente de alimentación ni retire la batería cuando la cargue.
4. No cargue una batería húmeda. Por favor, séquelo con un paño suave antes de cargarlo.
5. La batería acabará agotándose. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de conversación y tiempo de espera) es significativamente más corto que el rendimiento normal, es el momento de comprar una nueva batería.

PROLONGAR LA VIDA DE LA BATERÍA

1. El rendimiento de la batería se reduce en gran medida cuando la temperatura desciende por debajo de 0°C. En tiempo frío es necesario proteger la batería. Una pila fría que no funciona en esas condiciones puede funcionar a temperatura ambiente, así que guárdela para usarla más adelante.
2. El polvo en los contactos de la batería puede hacer que ésta no funcione. Por favor, límpiela con un paño limpio y seco antes de instalar la batería en la radio.

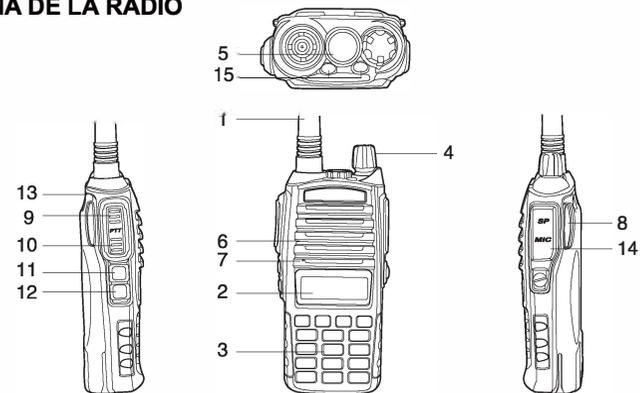
INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

ALMACENAMIENTO DE BATERÍA

1. Cargue completamente la batería antes de almacenarla durante un tiempo prolongado, para evitar que se dañe por exceso de descarga.
2. Recargue una batería después de varios meses de almacenamiento (baterías de Li-Ion: 6 meses), para evitar la reducción de la capacidad de la batería debido a la sobre descarga.
3. Almacene la batería en un lugar fresco y seco, a temperatura ambiente, para reducir la auto descarga.

PIEZAS, MANDOS Y TECLAS

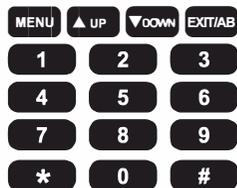
PANORAMA DE LA RADIO



1	Antena	9	PTT-A
2	LCD	10	PTT-B
3	Teclado	11	SK-side key1/F
4	Perilla (ON/OFF, volumen)	12	SK-side key2/M
5	Luz de flash	13	Hebilla de la correa
6	Speaker	14	Jack de auxiliares
7	Micrófono	15	LED indicador
8	Pestillo de la batería		

PIEZAS, MANDOS Y TECLAS

COMANDO /DEFINICIÓN DE LA CLAVE



[PTT-A]:

Utiliza la transmisión del canal especificado a distancia cuando standby dual está activada **[no es válido si la standby dual no está activada]**.

[PTT-B]:

En el modo standby, la transmisión de los canales más específicos que se seleccionen pulsando la tecla "Arriba" o "Abajo" puede utilizarse para la transmisión a larga distancia.

-SK-SIDE KEY1/ **[F]** :

Pulse el botón **[F]** para activar la radio FM; vuelva a pulsarlo para desactivar la radio FM. Mantenga pulsado el botón **[F]** para activar la función de alarma; vuelva a mantenerlo pulsado para desactivar la función de alarma.

-SK-SIDE KEY2/ **[M]** :

Pulse el botón **[M]**, para encender la linterna; vuelva a pulsarlo para apagarla. Mantenga pulsado el botón

[M], para controlar la señal.

COPIADO

Conectando las dos radios con el cable de datos especial, mantenga pulsada la TECLA SK-SIDE2/ **[M]** [ar tecla numérica 2 ar 3], luego encienda, verá ' COPIADO ' en la pantalla LCD, eso significa que los datos se están copiando de una radio a otra.

PIEZAS, MANDOS Y TECLAS

[~FUNCIONESDELTECLADO]:

-[MENU]tecla:

Para entrar en el menú de la radio y confirmar el ajuste.

Presione y mantenga presionado el botón de **[MENU]**, ~yluego encender, para cambiar el modo de frecuencia y el modo de canal. teclas -[▲] [▼]:

Mantenga presionadas las teclas **[▲]** o **[▼]** para cambiar la frecuencia. Presione **[▲]** o **[▼]** y la búsqueda se invertirá

[TECLA EXIT/AB]:

- Para cancelar/borrar o salir.

- En el modo de espera, pulse **[EXIT/AB]** para alternar entre el canal A y el canal B.

- En el modo de radio FM, pulse **[EXIT/AB]** para cambiar entre las bandas de radio FM 65-75MHz/76-108MHz.

TECLADO NUMÉRICO

- Para introducir información para programar la lista de la radio y el C▼CSS no estándar.

- En el modo de transmisión, pulse las teclas numéricas para enviar el código de la señal **[este código debe ajustarse a través del software del PC]**.

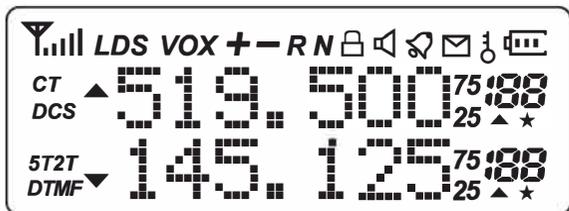


JACK DE AURICULARES

La toma se utiliza para conectar dispositivos de audio, u otros accesorios como el cable de programación

'LCD' DISPLAY

Los iconos de la pantalla aparecen cuando se activan determinadas operaciones o funciones específicas.



ICONO	DESCRIPCIÓN
CT	'CTCSS' activado.
DCS	'DCS' activado.
+	Desplazamiento de frecuencia +
-	Desplazamiento de frecuencia-
+ -	Dirección de desplazamiento de frecuencia para acceder a los repetidores.
S	Funciones de Doble Reloj/Doble Recepción activadas.
VOX	Función 'VOX' activada.
R	Función inversa activada.
N	Banda ancha seleccionada.
	Indicador del nivel de la batería

'LCD' DISPLAY

	Función de bloqueo del teclado activada.
L	Baja potencia de transmisión.
	Frecuencia de funcionamiento .
	Nivel de intensidad de la señal.
188 75 25	Canal de operación.

SEÑAL DE 1750 Hz PARA ACCEDER A LOS EQUIPOS REPETIDORES

El usuario necesita establecer una comunicación a larga distancia a través de un repetidor de radiofrecuencia, que se activa cuando se recibe un tono de 1750 Hz. Mantenga pulsado **【PTT】** y, a continuación, pulse el botón **【F1】** para transmitir el tono de 1750 Hz.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

CONTROL DE VOLUMEN DE LA RADIO ON-OFF

- Asegúrese de que la antena y la batería están correctamente instaladas y la batería cargada.
- Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio, y gire el perilla completamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se escuche un "clic" para apagar la radio. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen, o en sentido contrario para disminuirlo.



SELECCIONAR UNA FRECUENCIA O UN CANAL

- Pulse los botones **【▲】** o **【▼】** para seleccionar la frecuencia/canal que desee. La pantalla mostrará la frecuencia/canal seleccionado.
- Mantenga presionada las teclas **【▲】** o **【▼】** para subir o bajar la frecuencia rápidamente.

Nota: No se puede seleccionar un canal si no se ha memorizado previamente.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

Puede programar el funcionamiento de su transceptor en el menú de configuración para adaptarlo a sus necesidades o preferencias.

SET MENU DESCRIPTION

Menu	Funcion/Description	Available settings
0	SQL (Nivel de sonido)	0-9
1	STEP(Salto de frecuencia)	2.5/5/6.25/10/12.5/20/25kHz
2	TXP(Potencia de transmisión)	HIGH/LOW
3	SAVE(Ahorrodebatería,1:1/1:2/1:3/1:4)	OFF/1/2/3/4
4	VOX(Transmisión por voz)	OFF/0-10
5	W/N(Wideband/narrowband)	WIDE/NARR
6	ABR(Iluminación del display)	OFF/1/2/3/4/5s
7	TDR(Doble contador/ doble recepción)	OFF/ON
8	BEEP(Sonido del teclado)	OFF/ON
9	TOT(Limitador de la transmisión)	15/30/45/60.../585/600seconds
10	R-DCS(Silenciamiento digital codificado de la recepción)	OFF/D023N...D754I
11	R-CTS(Silenciadores de tono continuo con inductor)	67.0Hz...254.1Hz
12	T-DCS(Transmisión del silenciador codificado digitalmente)	OFF/D023N...D754I
13	T-CTS(Transmisión del silenciador codificado digitalmente)	67.0Hz...254.1Hz
14	VOICE(Indicación de voz)	OFF/ON
15	ANI(Identificación automática del número de la radio, sólo puede ajustarse mediante el software del PC.	
16	DTMFST(Tonos DTMF para el envío de códigos.)	OFF/DT-ST/ANI-ST/DT+ANI
17	S-CODE(Código de la señal, que sólo puede ser ajustado por el software del PC.)	1,...,15 groups
18	SC-REV(Método de reanudación de la exploración)	TO/CO/SE
19	PTT-ID(pulse o suelte el botón PTT para transmitir el código de la señal)	OFF/BOT/EOT/BOTH
20	PTT-LT(retrasar el envío del código de la señal)	0,...,30ms

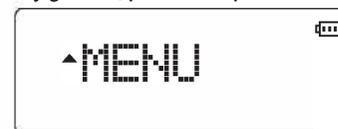
ADVANCED OPERATION

21	MDF-A(En modo canal, se muestra el canal B). Nota: la visualización del nombre sólo puede ajustarse mediante el software del PC.	FREQ/CH/NAME
22	MDF-B(En modo de canal, se muestra el canal B). Nota: la visualización del nombre sólo puede ajustarse mediante el software del PC.	FREQ/CH/NAME
23	BCL(bloqueo del canal ocupado)	OFF/ON
24	AUTOLK(teclado bloqueado automáticamente)	OFF/ON
25	SFT-D(dirección del desplazamiento de la frecuencia)	OFF/+/-
26	OFFSET(desviación de frecuencia)	00.000...69.990
27	MEMCH(almacenado en el canal de memoria)	000,...127
28	DELCH(borrar los canales de memoria)	000,...127
29	WT-LED(iluminación color de la pantalla de espera)	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE
30	RX-LED(iluminación pantalla color de recepción)	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE
31	TX-LED(color de la pantalla de iluminación de la transmisión)	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE
32	AL-MOD(modos alarma)	SITE/TONE/CODE
33	BAND(selección de bandas)	VHF/UHF
34	TX-AB(selección de transmisión durante la doble observación/recepción)	OFF/A/B
35	STE(Eliminar de tono de salida)	OFF/ON
36	RP_STE(Eliminación de los tonos de salida cuando se comunica a través de repetidores)	OFF/1,2,3...10
37	RPT_RL(Retraso del tono de salida del repetidor)	OFF/1,2,3...10
38	PONMGS(Pantalla de arranque)	FULL/MGS
39	ROGER(tono final de la transmisión)	ON/OFF
40	A/B-BP(Tono de fin de recepción)	OFF/A/B
41	RESET (Restaurar la configuración por defecto)	VFO/ALL

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

FUNCIONAMIENTO DEL MENÚ DE ACCESOS

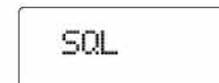
1. - Pulse la tecla MENÚ y, a continuación, pulse la tecla ▲ o ▼ to select the desired menu. para seleccionar el menú deseado.
2. - Pulse de nuevo la tecla MENÚ para entrar en la configuración de los parámetros.
3. - Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el parámetro deseado.
4. - Pulse MENU para confirmar y guardar, pulse EXIT para cancelar el ajuste o borrar la entrada.



Nota: En el modo de canal, los siguientes ajustes del menú no son válidos: CTCSS,DCS,W/N,PTT-ID,BCL,SCAN ADD TO,S-CODE,CHANNEL NAME. Sólo se puede cambiar la potencia H/L pulsando '#'.

“SQL” (~)

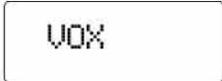
-El squelch silencia el altavoz del transceptor cuando no hay recepción. Con el nivel de silenciamiento correctamente ajustado, sólo oirá el sonido cuando reciba señales y reducirá significativamente el consumo de la batería. Se recomienda ajustar el nivel 5.



FUNCIONAMIENTO AVANZADO

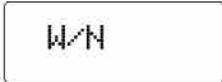
FUNCIÓN “VOX“ (TRANSMISIÓN POR VOZ)

Esta función no requiere que se pulse [PTT] en el transceptor para que se produzca la transmisión. La transmisión se inicia automáticamente al detectar el sonido de la radio. Cuando se termina de hablar, la transmisión se termina automáticamente y el transceptor recibe automáticamente la señal. Asegúrese de ajustar el nivel de ganancia de **VOX** a la sensibilidad adecuada para una transmisión suave.

A rectangular button with the text "VOX" in a monospace font.

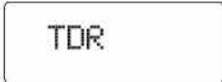
SELECCIONE BANDA ANCHA O BANDA ESTRECHA “W/N“

En las zonas donde las señales de radiofrecuencia están saturadas, debe utilizar la banda estrecha de transmisión para evitar interferencias en los canales adyacentes.

A rectangular button with the text "W/N" in a monospace font.

TDR (RELOJ DUAL/RECEPCIÓN DUAL)

Esta función le permite operar entre la frecuencia **A** y la frecuencia **B**. Periódicamente, el transceptor comprueba si se recibe una señal en otra frecuencia que hayamos programado. Si recibe una señal, la unidad permanecerá en la frecuencia hasta que la señal recibida desaparezca.

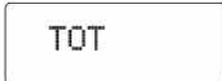
A rectangular button with the text "TDR" in a monospace font.

TOT (TEMPORIZADOR DE TRANSMISIÓN)

Esta función puede controlar automáticamente el tiempo de transmisión cada vez que se pulsa [PTT] en el transceptor. Esta función es muy útil para evitar el sobrecalentamiento excesivo de los transistores de potencia del transceptor. El transceptor dejará de transmitir automáticamente una vez alcanzado el tiempo establecido.

Nota: El uso de “**CTCSS**” o “**DCS**” en una comunicación, no garantiza la completa confidencialidad de la comunicación.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

A rectangular button with the text "TOT" in a monospace font.

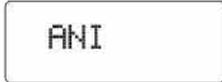
CTCSS/DCS

En muchos casos sólo se desea establecer comunicaciones en un grupo cerrado de usuarios en una determinada frecuencia o canal, por lo que se utilizará el código “**CTCSS**” o “**DCS**” para la recepción. El “**sqelch**” se abre sólo cuando se recibe una frecuencia con códigos “**CTCSS**” or “**DCS**” iguales a los programados en su transceptor. Si los códigos de la señal recibida difieren de los programados en su transceptor, el “**sqelch**” no se abrirá y se podrá escuchar la señal recibida.

A rectangular button with the text "CTCSS/" and "DCS" in a monospace font.

ANI

-ANI (**A**utomatic **N**umber **I**dentification) también se conoce como **PTT ID** porque se transmite un **ID** cuando se pulsa y/o se suelta el botón **PTT** de la radio. Este **ID** le dice al despachador qué radio de campo fue pulsado. Sólo puede ser configurado por el software del **PC**.

A rectangular button with the text "ANI" in a monospace font.

DTMFST (TONO DTMF DE CÓDIGO DE TRANSMISIÓN)

En primer lugar, debe configurar el **PTT-ID** como **BOT/EOT/BOTH**

- “**OFF**”: En el modo de transmisión, no se oye el tono **DTMF**, mientras se pulsa la tecla para transmitir el código ar transmitido automáticamente.

-En el modo de transmisión, puede oír el tono **DTMF** mientras pulsa la tecla para transmitir el código.

-**ANI-ST**”: en el modo de transmisión, se oye el tono **DTMF** y el código se transmite automáticamente.

-**DT-ANL**”: en el modo de transmisión, se oye el tono **DTMF** mientras se pulsa la tecla para transmitir el código y el código se transmite automáticamente.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

DTMFST

SC-REV(MÉTODO DE REANUDACIÓN DE LA EXPLORACIÓN)

Este transceptor le permite buscar canales de memoria, todas las bandas o parte de las bandas. Cuando el transceptor detecta una comunicación, la búsqueda se detiene automáticamente.

Nota: - "TO" (Time Operation): Scanning will stop when it detects an active signal. The scanning will stop on each channel or active frequency for a predetermined time, after that time the scan will resume automatically.

- "CO" (Operación Carrier):

La exploración se detendrá y permanecerá en la frecuencia o canal, hasta que la señal activa desaparezca.

- "SE" (Operación de Búsqueda):

La exploración se detendrá y permanecerá en la frecuencia o canal hasta que detecte una señal activa.

SC-REV

PTT-ID(PTT O LIBERAR PTT PARA TRANSMITIR EL CÓDIGO DE LA SEÑAL)

-Esta función le permite saber quién le llama.

-**"OFF"** - No transmitir el código mientras se pulsa el botón PTT.

-**"BOT"** - Transmitir el código mientras se pulsa el botón PTT (el código sólo se puede establecer mediante el software del PC).

-**"BOTH"** - Transmitir el código mientras se pulsa o se suelta el botón PTT.

PTT-ID

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

BCL(BLOQUEO DE CANAL OCUPADO)

La función **BCLO** evita que el transmisor de la radio se active si hay una señal lo suficientemente fuerte como para atravesar el silenciador de "ruido". En una frecuencia en la que puedan estar activas estaciones que utilicen diferentes códigos **CTCSS** o **DCS**, el **BCLO** evita que usted interrumpa sus comunicaciones accidentalmente (porque su radio puede estar silenciada por su propio decodificador de tonos).

BCL

SFT-D(DIRECCIÓN DEL DESPLAZAMIENTO DE LA FRECUENCIA)

OFFSET es la diferencia o desplazamiento entre las frecuencias recibidas y transmitidas y se utiliza para acceder a los repetidores de radioaficionados. **OFFSET** se ajusta según el **"OFFSET"** del repetidor de radioaficionado con el que se quiere comunicar.

SFT-D

OFFSET(DESVIACIÓN DE FRECUENCIA)

Cuando se comunica a través de un repetidor, la dirección del desplazamiento de la frecuencia debe limitarse a un desplazamiento en el que la frecuencia de transmisión sea mayor o menor que la de recepción.

Si queremos comunicarnos a través de un repetidor de radioaficionado con una entrada de frecuencia de 145.000MHz y una salida de 145.600MHz, seleccionamos **"OFFSET"** en el apartado anterior a las 0600 y programamos el sentido de desplazamiento **"SHIFT"** a [-] para que la frecuencia del transceptor sea siempre 145.600MHz y al pulsar [PTT] para transmitir el transceptor, la frecuencia cambiará automáticamente a 145.000MHz.

OFFSET

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

Cuando se comunica a través de un repetidor, la dirección del cambio de frecuencia debe coincidir con el cambio de la frecuencia de transmisión por encima o por debajo de la frecuencia de recepción.

Ejemplo:

Si queremos comunicarnos a través de un repetidor de radioaficionado con una entrada de frecuencia de 145.000 MHz y una salida de 145.600 MHz, seleccionamos "OFFSET" en el apartado anterior a las 0600 y programamos el sentido de desplazamiento "SHIFT" a [-] para que la frecuencia del transceptor sea siempre de 145.600 MHz y al pulsar [PTT] para transmitir el transceptor, la frecuencia cambiará automáticamente a 145.000 megahercios.

Nota: -"TO" (operación de tiempo).

La exploración se detendrá cuando detecte una señal activa. La exploración de la punta se detendrá en cada canal o frecuencia activa durante un tiempo predeterminado, después de ese tiempo la exploración se reanudará automáticamente.

- "CO" (Carrier Operation).

La exploración se detendrá y permanecerá en esa frecuencia o canal hasta que desaparezca la señal activa.

- "SE" (Operación de búsqueda).

La exploración se detendrá y permanecerá en esa frecuencia o canal después de detectar una señal válida.

STE (ELIMINACIÓN DEL TONO DE LA SALIDA)

Esta función se utiliza para activar o desactivar el lado del transmisor del transceptor. Esta transmisión de tono final sólo se utiliza para la comunicación entre transceptores y no para la comunicación a través de repetidores, que deben ser desactivados.

STE

Instrucciones para guardar los canales

Un canal de memoria completo incluye la frecuencia de recepción, la frecuencia de transmisión, el CTCSS, el DCS, la potencia de RF, el ancho de banda, el PTT-ID, el BCL, el ANI, el Sean add to, el nombre del canal, etc. A excepción de los ajustes de Sean add to y Channel Name, los demás ajustes se pueden realizar desde el teclado en el modo VFO.

Ejemplo. Queremos programar todos los datos en el CH106, por favor, siga los siguientes pasos.

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

RX Frecuencia	TX Frecuencia	RX CTCSS	TX DCS	RF Power	Bandwidth	PTT-ID
440.625MHz	430.625MHz	100.0Hz	250.3Hz	High	Wide	OFF

1. Tenemos que comprobar si hay datos en CH106. Llegue al menú 28 y si hay una 'CH' delante de '106', significa que hay datos. Por lo tanto, elimínelo y verá que no hay "CH" delante de "106", de lo contrario no podrá tener nuevos datos en este canal.
2. Mantenga pulsada la tecla (MENU), luego encienda el equipo y entre en el modo VFO. Pulse la tecla (EX IT/AB) para seleccionar la frecuencia A (UP).
3. Introduzca 440,625 MHz
4. Ahora con el MENÚ puede ajustar otros parámetros. CTCSS,DCS, potencia de RF, ancho de banda, etc.
5. Cuando haya terminado todos los demás ajustes, pulse la tecla (MENU) y luego llegue a MENU 27. Pulse la tecla (MENU) dos veces y sabrá que todos los datos han sido almacenados en el CH106, pero ahora sólo se almacena la frecuencia de RX. Al mismo tiempo se pulsa la tecla (MENÚ) dos veces más y se almacena la frecuencia de transmisión, por supuesto las frecuencias de transmisión y recepción son las mismas.

Nota: Si desea almacenar la frecuencia de transmisión 430.625 en CH106, deberá realizar los mismos pasos después de almacenar la frecuencia de recepción en CH106.

CTCSS/DCS ESCANEAO

Antes de configurar el escaneo CTCSS/DCS debe tener una frecuencia de RX y cancelar la función de espera dual y asegurarse de que la radio está trabajando en modo VFO. Llegue al menú 11, pulse una vez [MENU] y luego pulse [*/SCAN], al mismo tiempo debe pulsar PTT en la otra radio y verá el escaneo CTCSS automáticamente. Cuando el escaneo se detiene, significa que ha encontrado el mismo CTCSS que la otra radio, ahora pulse [MENU] para almacenar ese CTCSS.

CTCSS

DCS

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

TONO DE SALIDA DEL REPETIDOR

Todos sabemos que un repetidor recibe un mensaje en una frecuencia, mientras reenvía el mismo mensaje en otra. Escuchamos un tono de cortesía cada vez que utilizamos el repetidor, un pitido inofensivo que nos permite saber que el repetidor está vivo y, sobre todo, que nos oye. Los menús 35, 36, 37 son ajustes muy útiles cuando su radio está trabajando a través del repetidor. El MENÚ 35 y el MENÚ 36 es mejor que estén desactivados. El menú 37 tiene los parámetros 1-10 y lo mejor es ajustarlo a 5.

CTCSS TABLE

Nº	Tono (Hz)								
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

DCS TABLA

Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código	Nº	Código
1	D023N	22	D131N	43	D251N	64	D371N	85	D532N
2	D025N	23	D132N	44	D252N	65	D411N	86	D546N
3	D026N	24	D134N	45	D255N	66	D412N	87	D565N
4	D031N	25	D143N	46	D261N	67	D413N	88	D606N
5	D032N	26	D145N	47	D263N	68	D423N	89	D612N
6	D036N	27	D152N	48	D265N	69	D431N	90	D624N
7	D043N	28	D155N	49	D266N	70	D432N	91	D627N
8	D047N	29	D156N	50	D271N	71	D445N	92	D631N
9	D051N	30	D162N	51	D274N	72	D446N	93	D632N
10	D053N	31	D165N	52	D306N	73	D452N	94	D645N
11	D054N	32	D172N	53	D311N	74	D454N	95	D654N
12	D065N	33	D174N	54	D315N	75	D455N	96	D662N
13	D071N	34	D205N	55	D325N	76	D462N	97	D664N
14	D072N	35	D212N	56	D331N	77	D464N	98	D703N
15	D073N	36	D223N	57	D332N	78	D465N	99	D712N
16	D074N	37	D225N	58	D343N	79	D466N	100	D723N
17	D114N	38	D226N	59	D346N	80	D503N	101	D731N
18	D115N	39	D243N	60	D351N	81	D506N	102	D732N
19	D116N	40	D244N	61	D356N	82	D516N	103	D734N
20	D122N	41	D245N	62	D364N	83	D523N	104	D743N
21	D125N	42	D246N	63	D365N	84	D526N	105	D754N

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL	
Gama de frecuencias	65MHz-108MHz(Sólo recepción de radio FM comercial)
Canales de memoria	VHF:136MHz-174MHz (Rx/Tx) UHF:400MHz-520MHz (Rx/Tx)
Estabilidad de la frecuencia	Up to 128 channels
Paso de frecuencia	2.5ppm
Impedancia de la antena	2.5kHz/5kHz/6.25kHz/10kHz/12.5kHz/20kHz/25kHz
Temperatura de funcionamiento	50Ω -20 ° C to +60 ° C
Tensión de alimentación	Recargable Lithium-Ion mAh 7.4V/1800
Consumo en espera	380mA
Consumo en transmisión	≤1.4 A
Modo de funcionamiento	Simplex or semi-duplex.
Ciclo de trabajo	03/03/54 min. (Rx / Tx / Standby).
Dimensiones	58mm x 110mm x 32mm
Peso	130 g (aproximadamente).

TECHNICAL SPECIFICATION

TRANSMISOR	
Potencia de RF	8W/ 7W
Tipo de modulación	FM
Clase de emisión	16KΦF3E/11KΦF3E (W/N).
Desviación máxima	≤±5 kHz/≤±2.5 kHz (W/N).
Emisiones espurias	<-60 dB.
RECEPTOR	
Sensibilidad del receptor	0.2 μV(at 12 dB SINAD).
Intermodulación	60 dB.
Salida de audio	1W
Desviación máxima	≤±5 kHz/≤±2.5 kHz (W/N).
Radiación espuria	65dB

Nota: Todas las especificaciones mostradas están sujetas a cambios sin previo aviso.

TROUBLESHOOTING

Problem a	Possible cause / solution
La radio no arranca.	La batería está baja, sustituya la batería por una cargada o proceda a cargarla. La batería no está instalada correctamente, retire la batería y vuelva a colocarla.
La batería se agota rápidamente.	La vida de la batería ha llegado a su fin, sustituya la batería por una nueva. La batería está completamente cargada, asegúrese de que la batería está llena.
El indicador de recepción LED se enciende, pero no se oye ningún sonido por el altavoz.	Asegúrate de que el volumen está muy bajo. Asegúrese de que la palabra clave "CTCSS" o el código "DCS" es el mismo que el programa en el transceptor de los otros miembros de su grupo.
Mientras transmite, los demás miembros de su grupo no reciben la comunicación.	Asegúrese de que el tono inferior "CTCSS" o el código "DCS" de su transceptor es el mismo que el tono inferior de los transceptores de los demás miembros de su grupo. La palabra clave "CTCSS" o el código "DCS" en su transceptor es el mismo que en los transceptores de los demás miembros de su grupo. Su pareja, o usted, están demasiado lejos. Usted o su pareja están en una zona mala para la propagación de la señal de radiofrecuencia.
En modo "standby", el transceptor transmite sin pulsar "PTT"	Compruebe que la función de ajuste de nivel "VOX" no está configurada como demasiado sensible.
Recibir comunicaciones de otros grupos de usuarios mientras te comunicas con tu grupo	Cambia la frecuencia o el canal. Cambie la palabra clave "CTCSS" o el código "DCS" en su grupo.
Comunicación pobre o de baja calidad con otros miembros de su propio grupo	Usted o su pareja están demasiado lejos o en una zona con mala transmisión de la señal de radio, por ejemplo, en túneles, en aparcamientos subterráneos, en zonas montañosas, incluso en grandes estructuras metálicas, etc.
Una vez realizadas estas comprobaciones, si sigue teniendo problemas con su transceptor, consulte a su distribuidor, vendedor o centro de reparación.	

8° k° VuB

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Marca:	N° modelo	N° serial
Nombre del comprador		
Dirección		
Ciudad:	CP	~Sello y nombre del distribuidor:
Provincia/Estado:	N° Tel	
~Fecha de compra:		
ADVERTENCIA: La garantía es válida siempre que esté completa y correctamente cumplimentada, mostrando claramente el sello y el nombre del concesionario, y acompañada del justificante de la factura de compra del equipo.		

GARANTÍA

Los equipos descritos en este certificado tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de venta al usuario final. Este certificado de garantía es único e intransferible y no puede ser reemitido como un nuevo original o copia. El fallo del producto o la sustitución de cualquier parte del mismo no supondrá una ampliación de la garantía.

La garantía incluye la sustitución y el reemplazo gratuito de todos los defectos de los materiales y componentes utilizados en la fabricación y/o montaje del instrumento.

La garantía no cubre ninguna reclamación por fallos debidos a accidentes, instalación y uso incorrectos, descargas eléctricas (por ejemplo, tormentas), conexión a una fuente de alimentación distinta de la especificada, inversión de la polaridad o deterioro del aspecto debido al uso normal, ni tampoco cubre el número o el estado de los accesorios.

La inspección de los accesorios es responsabilidad del comprador en el momento de la compra del equipo. La garantía no cubre las baterías recargables, aunque formen parte del equipo adquirido, ya que se consideran consumibles y los daños deben notificarse en un plazo de 15 días a partir de la fecha de compra.

La garantía queda anulada en los siguientes supuestos:

1. Equipo que ha sido manipulado por otra persona o por alguien que no sea un proveedor de servicios autorizado.
2. Equipos y accesorios cuyos números de serie hayan sido alterados, borrados o sean ilegibles.
3. El producto no se utiliza como está previsto.

Para hacer uso de esta garantía, hay que entregar al concesionario o a cualquier servicio técnico autorizado el equipo defectuoso y sus accesorios, así como los siguientes documentos:

- (1) Un certificado de garantía completo y sellado.
- (2) Factura original que indique claramente el equipo y la fecha de compra.
- (3) Una descripción de la avería.

Las condiciones de garantía contenidas en esta garantía no excluyen, modifican o limitan los derechos legales del Comprador según la legislación vigente en el momento de la compra, sino que los complementan.

